



No de résolution
ou annotation

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 31 JANVIER 2011 À 9H30
THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
SPECIAL SESSION OF JANUARY 31, 2011 AT 9:30 A.M.

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 31 janvier 2011 à (9h30) à la salle du conseil, située au 2811, Route 327, à Harrington.

Minutes of the special council session held at the municipal complex at 2811, Route 327, in Harrington, on 31 January 2010 at 9:30 a.m.

Sont présents : Are Present

Le Maire	Keith	Robson
The Mayor		
Les Conseillers	Richard	Francoeur
The Councillors	Rudy	Wiegand
	Maria	Di Placido
	Joan	Field
	Claude	La Roque

Sont absents : Were absent

La Conseillère Randy Watson

Est également présent: Is also present

Le Directeur Général et Robert Lacroix
Secrétaire-Trésorier
Director General and
Secretary- treasurer

LES MEMBRES DU CONSEIL PRÉSENTS CONSTATENT QUE L'AVIS DE CONVOCATION À UNE SÉANCE EXTRAORDINAIRE A ÉTÉ SIGNIFIÉ À TOUS LES MEMBRES DU CONSEIL ET CE, TEL QUE REQUIS PAR LA LOI.

THE COUNCIL MEMBERS PRESENT DECLARE THAT A CONVOCATION NOTICE OF THIS SPECIAL MEETING HAS BEEN ISSUED TO EACH COUNCIL MEMBER, AS REQUIRED BY-LAW.

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
APPROVAL OF THE AGENDA

Il est proposé par madame la conseillère Maria Di Placido, appuyé par monsieur le conseiller Rudy Wiegand et résolu que l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 31 janvier 2011 à 9h30 soit et est adopté tel que présenté.

010-2011
Moved by councillor Maria Di Placido, seconded by councillor Rudy Wiegand and resolved to approve the agenda of the special meeting of January 31, 2011 at 9:00 a.m. as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
CARRIED UNANIMOUSLY

2.0 QUESTIONS DU PUBLIC
AUDIENCE QUESTION PERIOD

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The mayor answers questions from those citizens present.



011-2011
No de résolution
ou annotation

011-2011

3.0 OFFRE SERVICES BANCAIRES OFFER OF BANK SERVICES

Il est proposé par monsieur le conseiller Claude La Roque, appuyé par monsieur le conseiller Richard Francoeur et résolu que la Municipalité du Canton de Harrington :

Moved by councillor Claude La Roque, seconded by councillor Richard Francoeur and resolved that the Municipality of the Township of Harrington:

- Autorise le maire, Monsieur Keith Robson, le secrétaire-trésorier et directeur général, Monsieur Robert Lacroix, et l'adjointe administrative, Ms. Heather-Anne MacMillan les effets bancaires.

- Authorizes the Mayor, Mr. Keith Robson, the Director-General and Secretary-Treasurer, Mr. Robert Lacroix, and the administrative assistant, Ms Heather-Anne MacMillan, to sign, for and in the name of the Municipality.

- Autorise le maire, Monsieur Keith, et/ou le secrétaire-trésorier et directeur général Monsieur Robert Lacroix, à signer, pour et au nom de la Municipalité, les documents requis afin de renouveler la marge de crédit au montant de 400 000 \$.

- Authorizes the Mayor, Mr. Keith Robson, and/or the Director General and Secretary-Treasurer, Mr. Robert Lacroix, to sign, for an in the name of the Municipality, all documents required to accept the line of credit in the amount of \$400 000.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ CARRIED UNANIMOUSLY

4.0 AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT #186-2011 NOTICE OF MOTION - BY-LAW # 186-2011

Un avis de motion est par la présente, donné par Monsieur le conseiller Claude La Roque, à l'effet que lors d'une subséquent, il sera soumis pour approbation, un règlement portant le numéro 186-2011 modifiant le règlement d'urbanisme 98-91, tel qu'amendé, de façon à ajouter des dispositions relative à la contribution pour fins de parcs, de terrains de jeux ou d'espaces naturels dans le cadre d'un opération cadastrale (projet de lotissement) et que l'émission d'un permis de lotissement est conditionnelle à cette contribution par le requérant.

A notice of motion is hereby given by Mr Councillor Claude La Roque, that at a future Council meeting it will be proposed to adopt a By-Law relative to number # 186-2011, amending the town planning by-law 98-91, so as to add provisions for contributions for the purposes of parks, playgrounds or natural areas in connection to a cadastral operation (draft subdivision) and the issuing of permits for a subdivision which is subject to contribution by the applicant.



No de résolution
ou annotation

**5.0 QUESTIONS DU PUBLIC # 2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The mayor answers questions from those citizens present.

**6.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE
CLOSURE OF THE SPECIAL MEETING**

Il est proposé par monsieur le conseiller Claude La Roque, appuyé par monsieur le conseiller Richard Francoeur et résolu de lever cette session spéciale à 10h05.

012-2011

Moved by councillor Claude La Roque seconded by councillor Richard Francoeur and resolved to close this special session at 10:05 a.m.

012-2011

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
CARRIED UNANIMOUSLY**

Je, soussignée, Robert Lacroix, directeur général et secrétaire-trésorier, certifie par la présente que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour défrayer le coût des dépenses décrétées aux termes des résolutions #010-2011 à #012-2011, lesquelles ont été adoptées à la séance extraordinaire ordinaire du mois de 31 janvier, 2011.

I, the undersigned, Robert Lacroix General Director and Secretary-Treasurer, in my official capacity, certify by these presents, that the Municipality has sufficient funds for the expenses listed in resolution #010-2011 to #012-2011, which were adopted at the special session of January 31, 2011.

Emis et signé à Harrington le 31 janvier 2011 conformément aux dispositions de l'article 961 du *Code municipal* (L.R.Q., c. G-27.1). Given and signed at Harrington January 31, 2011, and in accordance with article 961 of the *Municipal Code* (R.S.Q., c. G-27.1).

Robert Lacroix, B.A.A.
Directeur général et Secrétaire-trésorier
Director general and secretary-treasurer

<p>Veuillez prendre note que le maire a exercé son droit de vote que si une mention expresse est indiquée à la résolution. Le cas échéant, Take note that the Mayor exercised his right to vote only if an express mention is indicated in this resolution.</p>

Le maire
The Mayor

Keith Robson

Le Directeur général et Secrétaire-trésorier
The Director General and Secretary-Treasurer

Robert Lacroix, B.A.A.